

**СОВЕЩАНИЕ ГОСУДАРСТВ – УЧАСТНИКОВ
КОНВЕНЦИИ О ЗАПРЕЩЕНИИ ПРИМЕНЕНИЯ,
НАКОПЛЕНИЯ ЗАПАСОВ, ПРОИЗВОДСТВА
И ПЕРЕДАЧИ ПРОТИВОПЕХОТНЫХ МИН
И ОБ ИХ УНИЧТОЖЕНИИ**

APLC/MSP.9/2008/WP.36
28 November 2008

RUSSIAN
Original: ENGLISH

Девятое Совещание

Женева, 24 – 28 ноября 2008 года

Пункт 12 предварительной повестки дня

**Рассмотрение общего состояния
и действия Конвенции**

ОБЕСПЕЧЕНИЕ ПОЛНОГО ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ СТАТЬИ 4

Предложение, представленное Литвой и Сербией
(Сопредседатели Постоянного комитета по уничтожению запасов)

1. На 1 марта 2008 года Конвенция столкнулась с тремя случаями несоблюдения ее обязательств произвести или обеспечить уничтожение накопленных противопехотных мин в их собственности или владении или под их юрисдикцией или контролем не позднее чем через четыре года после вступления в силу Конвенции.
2. Несоблюдение статьи 4 представляет собой серьезный вызов для всех государств-участников. Уничтожение запасов имеет существенное значение для того, чтобы Конвенция оправдала свою посулу положить конец страданиям и потерям от противопехотных мин для всех людей и на все времена. Соблюдение статьи 4 демонстрирует полную приверженность конвенционному всеобъемлющему запрету на противопехотные мины и помогает обеспечить всякое отсутствие будущего применения и всякое отсутствие будущих жертв.
3. Сопредседатели Постоянного комитета по уничтожению запасов полагают, что надо уделять должное внимание случаям несоблюдения и предотвращению будущих случаев несоблюдения. В этом отношении мы рекомендуем следующее:
 - а) несоблюдающие государства-участники должны действовать целеустремленным и транспарентным образом, немедленно сообщая, предпочтительно в форме вербальной ноты в адрес всех государств-участников, причины несоблюдения, которые должны носить экстраординарный характер, и предоставляя дату и план с целью обеспечить соблюдение как можно скорее, включая ожидаемую дату завершения.

Им следует выделять национальные ресурсы на выполнение своих обязательств и, если уместно, активно заручаться содействием;

- b) чтобы предотвращать или урегулировать проблемы соблюдения, сопредседателям Постоянного комитета по уничтожению запасов следует проводить неофициальные консультации с соответствующими государствами-участниками, донорами и соответствующими экспертами. Консультации в качестве превентивной меры следует предпринимать весьма заблаговременно до предельных сроков, чтобы достичь их намечаемого эффекта;
 - c) государствам-участникам в процессе осуществления статьи 4 следует сообщать другим государствам-участникам посредством ежегодных докладов в порядке транспарентности на каждом совещании Постоянного комитета по уничтожению запасов и на каждом совещании государств-участников планы по осуществлению статьи 4, последовательно докладывая о достигаемом поступательном прогрессе в русле выполнения обязательств по статье 4;
 - d) государствам-участникам следует использовать множество средств, чтобы поощрять и облегчать, где уместно, уничтожение накопленных противопехотных мин соответствующими государствами-участниками, в том числе путем вовлечения в диалог государств-участников, которым надо осуществлять статью 4, если спустя один год после вступления в силу такие государства-участники не имеют планов по осуществлению статьи 4 к своим предельным срокам и если спустя два года после вступления в силу не сообщается никакого прогресса в уничтожении накопленных мин.
-